



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/18157  
13 junio 1986

ESPAÑOL

ORIGINAL: ARABE, CHINO, ESPAÑOL,  
FRANCES, INGLES, RUSO

---

### NOTA DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

En la 2690a. sesión del Consejo de Seguridad, celebrada el 13 de junio de 1986, y tras celebrar consultas con los miembros del Consejo, el Presidente del Consejo de Seguridad formuló, en nombre del Consejo, la siguiente declaración en relación con el examen por el Consejo del tema titulado "La cuestión de Sudáfrica":

"Con motivo de la conmemoración del décimo aniversario de las injustificables matanzas perpetradas por el régimen de apartheid en Sudáfrica contra el pueblo africano de Soweto, los miembros del Consejo de Seguridad desean recordar la resolución 392 del Consejo de Seguridad, de 19 de junio de 1976, en la que se condenaba firmemente al Gobierno de Sudáfrica por su recurso a la violencia masiva y a las matanzas contra el pueblo africano, incluidos niños en edad escolar, estudiantes y otras personas que se oponen a la discriminación racial. Los miembros del Consejo están convencidos de que la repetición de esos trágicos acontecimientos agravaría aún más la seria amenaza que representa la situación en Sudáfrica para la seguridad en la región y podría tener importantes repercusiones para la paz y la seguridad internacionales.

Asimismo, condenan la política y todas las medidas represivas que sólo sirven para perpetuar el sistema de apartheid, especialmente la reciente imposición del estado de emergencia en toda la nación y el arresto y la detención de miles de personas vinculadas con la lucha contra el apartheid. Instan a que se ponga inmediata e incondicionalmente en libertad a todas las personas detenidas a ese respecto. En particular, hacen un llamamiento para que se levante inmediatamente el estado de emergencia a fin de que se pueda celebrar el décimo aniversario de la matanza de Soweto sin interferencias o intimidaciones provocadoras por parte de la policía y las fuerzas militares.

A ese respecto, los miembros del Consejo de Seguridad, que han asumido el compromiso de buscar una solución justa y equitativa que permita erradicar totalmente el apartheid y evitar nuevos sufrimientos humanos en Sudáfrica, advierten al Gobierno de Sudáfrica que se le considerará plenamente responsable de la violencia, derramamiento de sangre, pérdidas de vidas humanas, lesiones y daños a la propiedad que pudiera resultar de los actos de represión e intimidación que se produzcan con motivo de la conmemoración del décimo aniversario de la matanza de Soweto.

Los miembros del Consejo de Seguridad reafirman la legitimidad de la lucha del pueblo oprimido de Sudáfrica en pro de la eliminación total del apartheid y recuerdan las resoluciones anteriores en las que se instaba al régimen racista de Sudáfrica a abolir el apartheid y a establecer una sociedad democrática no racial, basada en el gobierno de la mayoría, mediante el ejercicio pleno y libre del sufragio universal de los adultos, en una Sudáfrica unida y no fragmentada."

-----

